



**ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE**  
**Páričkova 18, P. O. BOX 76, 820 05 Bratislava 25**

Bratislava 29.06.2005  
Číslo: 344-413-7000/2005

Komisia pre rozhodovanie v konaní o námietkach (ďalej len „komisia úradu“) Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“) ako ústredného orgánu štátnej správy pre oblasť verejného obstarávania a ako orgánu príslušného podľa § 99 a § 106 ods. 2 písm. a) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) v spojení s § 111 ods. 4 a 6 zákona o verejnom obstarávaní vo veci námietok navrhovateľa XY (ďalej len „navrhovateľ“) proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch alebo v iných dokumentoch poskytnutých obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk podľa § 107 ods. 1 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní na predmet obstarávania „Priemyselné chemikálie a ionexová hmota“ vyhlásenej obstarávateľom Žilinská teplárenská, a. s., Košická 11, 011 87 Žilina (ďalej len „obstarávateľ“) vydáva toto

**r o z h o d n u t i e:**

Úrad podľa § 108 ods. 4 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov **námietky zamietá.**

**Odôvodnenie:**

Navrhovateľ listom zo dňa 27. 05. 2005, ktorý bol doručený úradu dňa 30. 05. 2005, podal v zákonom stanovenej lehote podľa § 107 ods. 4 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní písomné námietky proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch alebo v iných dokumentoch poskytnutých obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk podľa § 107 ods. 1 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní.

Navrhovateľ vo svojom podaní, ktoré má všetky náležitosti podľa § 107 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní konkrétne namieta:

1. Predmet obstarávania podľa navrhovateľa pozostáva z dvoch skupín tovarov, ktoré je možné obstarávať aj samostatnými verejnými súťažami. Spoločne obidva druhy tovarov dodáva len úzky okruh spoločností a ostatné spoločnosti sú vlastne požiadavkou obstarávateľa dotlačené do situácie, že sa súťaže zúčastniť nemôžu, alebo sa budú musieť spojiť v skupinách dodávateľov, čo je v termíne od 05. 05. 2005, kedy bola súťaž vyhlásená do termínu 01. 06. 2005, keď sa ponuky predkladajú, pomerne komplikované. Obstarávanie dvoch rôznych komodít v jednej verejnej súťaži považuje navrhovateľ za diskriminujúce a zvyhodňujúce tých uchádzačov, ktorí nemajú výhradnú možnosť predaja ionexových hmôt na Slovensku. Navrhovateľ konštatuje, že na trhu sú k dispozícii len dvaja dodávatelia

ionexových hmôt, ktorí vyhovujú technickým podmienkam uvedeným v časti B. 2 Opis predmetu obstarávania. Podľa navrhovateľa zlúčením komodít vyhovujúcich iba jednému dodávateľovi obstarávateľ diskriminuje všetkých ostatných možných účastníkov súťaže. Navrhovateľ v podanej námietke nesúhlasí s tvrdením obstarávateľa v zamietnutí žiadosti o nápravu, a tvrdí že výrobný súvis týchto látok nevyklučuje, aby chemikálie a ionexy boli dodávané od rôznych dodávateľov.

2. Chemické látky a prípravky nie sú podľa navrhovateľa určenými výrobkami v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov a spadajú pod zákon č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch. Navrhovateľ tvrdí, že v zmysle tohto zákona nie je potrebná certifikácia požadovaných chemických látok. Navrhovateľ v tejto veci v rámci námietky ďalej uvádza, že pri certifikácii autorizovanými osobami je potrebné uviesť, akým predpisom, resp. akým požiadavkám majú chemické látky vyhovovať. Autorizované osoby podľa obstarávateľa potrebujú mať údaje, akej kvalite má tovar vyhovovať. Požiadavka dať na všetky chemikálie dodávané na trh samostatné certifikáty autorizovaným osobám, podľa rôznych požiadaviek rôznych spoločností, by musela byť zahrnutá v konečnej cene výrobku, čiže by zbytočne navyšovala cenu výrobku, čo je v rozpore so zásadou hospodárnosti pri vynakladaní finančných prostriedkov upravenou v zákone o verejnom obstarávaní. Certifikát vie dodávateľ nahradiť prehlásením o zhode výrobku s požiadavkami obstarávateľa. Každý z dodávateľov predmetu obstarávania ku dodávkam dokladá atest výrobku od výrobcu, ktorý potvrdzuje požadovanú kvalitu. Navrhovateľ v tejto veci tvrdí ďalej, že dĺžka času na vypracovanie ponúk od zverejnenia oznámenia do dátumu predloženia (od 05.05.2005 do 01.06.2005) nezohľadňuje čas potrebný na proces certifikácie výrobku podľa konkrétnych požiadaviek obstarávateľa.

Navrhovateľ na základe uvedených skutočností navrhuje, aby obstarávateľ prehodnotil nedeliteľnosť predmetu obstarávania a umožnil dodávateľom chemikálií a ionexov zúčastniť sa verejnej súťaže samostatne a nie v umelo vytvorených skupinách. Zároveň navrhovateľ navrhuje, aby na chemikálie nemuseli byť predkladané certifikáty vypracované autorizovanými osobami, nakoľko túto povinnosť zákon č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch neukladá.

Obstarávateľ dňa 03. 06. 2005 doručil úradu svoje písomné vyjadrenie k podaným námietkam a dokumentáciu k predmetnej verejnej súťaži. V tomto písomnom vyjadrení obstarávateľ uvádza, že ionexové hmoty predstavujú z celkovej ceny predmetu obstarávania cca 60 % počas doby trvania zmluvy. Z dôvodu vplyvu jednotlivých komodít na prevádzkové náklady procesu výroby upravenej vody obstarávateľ stanovil váhovosť cenového kritéria – 70% váha ceny finančne náročnejšej komodity (ionomeničov) a 30% váha ceny prevádzkových chemikálií. Obstarávateľ ďalej tvrdí, že pred začatím obstarávania vykonal prieskum trhu v oblasti obchodu s chemikáliami a zistil, že tento druh tovarov ponúka niekoľko dodávateľov. Z dôvodu transparentnosti a nediskriminácie obstarávania obstarávateľ použil metódu verejného obstarávania – verejnú súťaž a ďalej obstarávateľ uvádza vo svojom vyjadrení, že v súťažných podkladoch vychádzajúc z § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní umožnil účasť v obstarávaní aj skupine uchádzačov. Z dôvodu trendu kumulácie jednotlivých pracovných činností obstarávateľ preferuje v oblasti dodávateľských vzťahov poskytovanie komplexných služieb na úrovni rámcových resp. dlhodobých zmlúv. Vo veci druhej časti námietok, v otázke potreby certifikátu v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov, obstarávateľ akceptuje túto časť námietky. Podľa obstarávateľa pri

hodnotení plnenia podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúcej sa plnenia podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúcej sa predloženia certifikátu výrobku vypracovaného autorizovanou osobou, obstarávateľ bude akceptovať jeho nahradenie prehlásením o zhode výrobku s požiadavkami obstarávateľa a pre preukázanie požadovanej kvality dodaných chemikálií bude postačujúcim dokladom atest výrobku od výrobcu.

Na základe podaných námietok a po preskúmaní predloženej dokumentácie komisia úradu zistila nasledovné skutočnosti:

Obstarávateľ vyhlásil verejnú súťaž podľa § 54 zákona o verejnom obstarávaní na predmet obstarávania „Priemyselné chemikálie a ionexová hmota“ vo Vestníku verejného obstarávania č. 86 zo dňa 05. 05. 2005 pod značkou 05496 – MST. Súťažné podklady si prevzali šiesti uchádzači. Proti súťažným podkladom podal uchádzač XY, žiadosť o nápravu, ktorej obstarávateľ nevyhovel a zamietol ju listom zo dňa 23. 05. 2005. Listom zo dňa 27. 05. 2005, ktorý bol doručený obstarávateľovi dňa 30. 05. 2005, podal navrhovateľ námietky pred uzavretím zmluvy proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch alebo v iných dokumentoch poskytnutých obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk.

Podľa časti A.1 Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov bodu 19.2 uchádzačom môže byť fyzická osoba alebo právnická osoba vystupujúca voči obstarávateľovi samostatne alebo skupina fyzických alebo právnických osôb vystupujúcich voči obstarávateľovi spoločne. Takáto skupina dodávateľov utvorená na dodanie predmetu obstarávania, ktorej ponuka bola prijatá obstarávateľom, má vytvoriť do termínu stanoveného na uzavretie zmluvy podľa bodu 32.1 požadovanú právnu formu v zmysle platnej legislatívy.

Komisia úradu dospela k názoru, že postupom obstarávateľa, ktorým v rámci jednej metódy verejného obstarávania, verejnej súťaže, obstaráva priemyselné chemikálie ako aj ionexové hmoty, neporušil ustanovenia zákona o verejnom obstarávaní. Obstarávateľ dokonca umožnil v časti A.1 Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov v bode 19.2 uchádzačom spojiť sa do skupiny a spoločne sa zúčastniť verejného obstarávania, čím umožnil zúčastniť sa verejného obstarávania aj uchádzačom, ktorí dodávajú len ionexové hmoty alebo len priemyselné chemikálie. Obstarávateľ vykonal pred verejným obstarávaním analýzu trhu, na základe ktorej zistil viacerých dodávateľov, ktorí sa v minulosti zúčastňovali súťaži na rovnakú dodávku predmetu obstarávania. Na základe vyhlásenej metódy verejného obstarávania sa môžu verejného obstarávania zúčastniť aj podnikateľské subjekty zo zahraničia. Z uvedeného vyplýva, že tvrdenie obstarávateľa, že na trhu je iba úzky okruh spoločností, ktoré dodávajú obidva druhy tovarov, a to, že prípadne vytvorenie skupín dodávateľov v termíne od 05. 05. 2005 do 01. 06. 2005, je komplikované, je účelové a nepodložené dôkazmi. Zákon o verejnom obstarávaní upravuje metódy a postupy verejného obstarávania používané obstarávateľmi pri uzavieraní verejných zmlúv na dodanie tovaru, zmlúv na uskutočnenie prác alebo zmlúv na poskytnutie služieb, ale nemôže prikázať obstarávateľovi, čo si má obstarávať, čiže predmet obstarávania, a ani to, čo si nemôže obstarávať spoločne v rámci jedného samostatného verejného obstarávania. To, že niektorý dodávateľ nemôže dodať celý predmet obstarávania, alebo nie je ochotný alebo schopný sa spojiť s iným dodávateľom, aby spoločne poskytli predmet obstarávania, nie je diskrimináciou v zmysle zákona o verejnom obstarávaní, ale otázkou obchodných, resp. podnikateľských možností a schopností jednotlivých dodávateľov.

Podľa § 30 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní obstarávateľ musí prijať aj ďalšie dôkazy o opatreniach na zabezpečenie kvality v prípade tých uchádzačov alebo záujemcov,

ktorí nemajú prístup k takým osvedčeniam alebo nemajú možnosť ich získať v požadovanom termíne.

V bode 14) oznámenia o vyhlásení metódy verejného obstarávania a v časti A.2 Podmienky účasti uchádzačov v bode 3.2 súťažných podkladov na splnenie technickej spôsobilosti sa vyžaduje úradne overená kópia certifikátov výrobkov vypracovaných autorizovanými osobami, ktoré majú oprávnenie na posudzovanie zhody vlastností výrobkov s technickými požiadavkami ustanovenými podľa zák. č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Komisia úradu konštatuje, že uchádzač z dôvodov uvedených v § 30 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní, môže predložiť okrem certifikátu aj iné dôkazy preukazujúce opatrenia na zabezpečenie kvality. S týmto názorom sa stotožnil aj obstarávateľ vo vyjadrení k podanej námietke zo dňa 01. 06. 2005, kde uviedol, že bude akceptovať nahradenie uvedeného certifikátu prehlásením o zhode výrobku s požiadavkami obstarávateľa a pre preukázanie požadovanej kvality dodaných chemikálií bude postačujúcim dokladom atest výrobku od výrobcu. Z uvedeného dôvodu považuje komisia túto časť námietky za neopodstatnenú.

Na základe uvedeného bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Podľa § 111 ods. 2 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov je toto rozhodnutie právoplatné dňom doručenia, vykonateľné uplynutím lehoty na plnenie a je konečné a nemožno sa proti nemu odvolať.

predseda komisie pre  
rozhodovanie v konaní o námietkach

### Rozhodnutie dostanú

1. XY - navrhovateľ
2. Žilinská teplárenská, a. s., Košická 11, 011 87 Žilina - obstarávateľ